Kit borsa morbida posteriore / Rear soft bag kit - 96780341A

1 Fascia coprisella
2 Borsa sella
3 Spallaccio
4 Tasca laterale sinistra
5 Tasca laterale destra
6 Vite (q.tà 2)

1 Seatcover strap
2 Seat bag
3 Shoulder strap
4 Left side pocket
5 Right side pocket
6 Screw (q.ty 2)

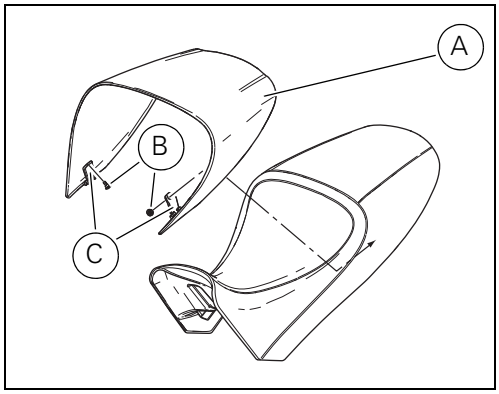
I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. (2)) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit. I particolari con riferimento alfabetico (Es. (A)) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.
Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni.
Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

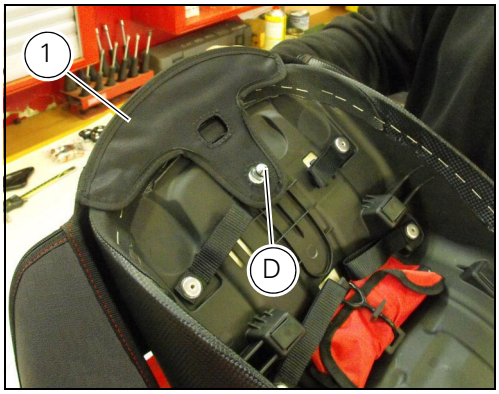
Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example (2)) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit. Parts with an alphabetic reference (Example (A)) are the original components fitted on the vehicle.
For easy and rational reading, this document uses graphic symbols for highlighting situations in which maximum care is required, practical advice or simple information.
Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.

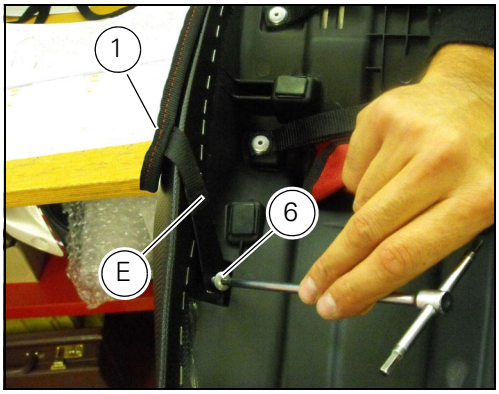
Attenzione / Warning
La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte. / Failure to follow these instructions might give raise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.

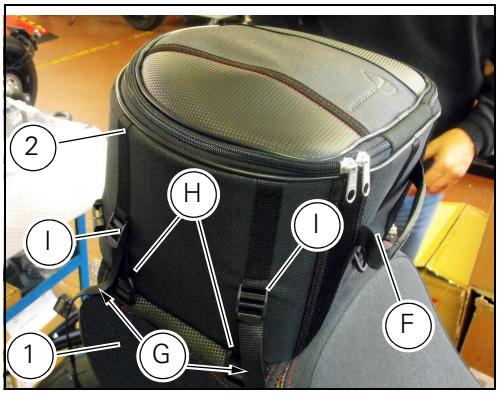
Importante / Caution
Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite. / Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.

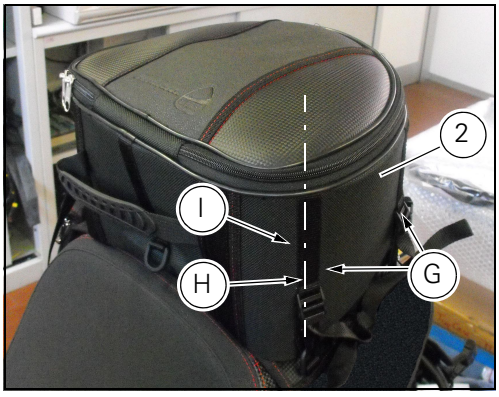
Note / Note
Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso. / Useful information on the procedure being described.











Note
Prima di iniziare l'operazione, leggere attentamente le avvertenze riportate nella prima pagina.

Smontaggio componenti originali

Rimuovere la sella. Se è montato, è necessario rimuovere il coperchio sella (A) svitando le due viti (B). Ruotare le piastrine (C) e aprire le estremità laterali del coperchio per sfilarlo dalla sella.

Montaggio kit borse

Importante
Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato.
Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare la superficie esterna dei componenti in cui si trova ad operare.

Importante
Al fine di evitare un errato montaggio è sconsigliato fissare sulla sella la fascia coprisella (1) con la borsa sella (2) montata.

Calzare all'estremità della sella la fascia coprisella (1) e inserirne l'appendice centrale inferiore nel perno sella (D).
Fissare al corpo sella le due cinghie laterali (E) della fascia coprisella (1), utilizzando le viti (6): bloccarle senza forzare eccessivamente.
Rimontare la sella con fascia coprisella (1) sul veicolo verificando che sia correttamente centrata e posizionata.
Posizionare la borsa sella (2) sulla fascia coprisella (1) con il lato provvisto di impugnatura (F) in avanti. Inserire le quattro cinghie (G) nei passanti (H) della fascia coprisella (1) e farle passare nei tiracinghie (I).

Verificare che i passanti (H) e i tiracinghie (I) siano verticalmente allineati quindi tensionare le cinghie (G) in modo progressivo e uniforme. Annodare tra loro o sistemare sotto la borsa (2), l'eccedenza delle cinghie in modo che non sventolino durante la marcia.

Note
Before starting, carefully read the warnings indicated on the first page.

Removing the original components

Remove the seat. In case the seat cover (A) is installed, it has to be removed by loosening the two screws (B). Turn the plates (C) and open the cover side ends to remove it from the seat.

Soft bags kit installation

Caution
Check that all components are clean and in perfect condition before installation. Adopt any precaution necessary to avoid damages to the external surface of the parts.

Caution
In order to avoid an incorrect assembly it is not advisable to secure the seat cover (1) to the seat when the seat bag (2) is installed.

Fit the seat cover (1) onto the seat end and insert its central lower end into the seat pin (D).
Secure the two side belts (E) of the Seatcover strap (1) to the seat, using the screws (6): tighten them without forcing excessively.
Refit the seat together with the seat cover (1) onto the vehicle ensuring that it is properly centered and positioned.
Place the seat bag (2) onto the seat cover (1), handle side (F) forward. Fit the four straps (G) in the seat cover (1) loops (H) and make them get through the ratchets (I).

Ensure that the loops (H) and the ratchets (I) are vertically aligned then gradually and evenly tension the straps (G). Knot together the straps or set under the bag (2) any excess strap so that it does not wave while riding.

Importante
Le tasche laterali (4) e (5) non sono utilizzabili su modelli "DIAVEL STRADA" e su modelli dove è montato il "Kit valigie semirigide"

Posizionare la tasca laterale sinistra (4) in corrispondenza del velcro presente sulla fascia coprisella (1), come indicato in foto.
Premere la tasca laterale sinistra (4) in modo che il velcro faccia presa.
Agganciare il terminale (4A) della tasca laterale sinistra all'estremità (2A) della borsa sella (2) e tensionare la cinghia (4B).
Ripetere la stessa operazione per la tasca laterale destra (5).

Attenzione
È fatto obbligo di rispettare i limiti di velocità imposti dal paese in cui ci si trova a circolare e comunque è vietato oltrepassare i 130 Km/h con la borsa sella (2) montata sulla moto poiché oltre si rischia il distacco della borsa stessa.

Importante
In caso di pioggia è possibile ricoprire la borsa sella (2) con la cuffia impermeabile (L) in dotazione. Con la cuffia montata è vietato oltrepassare i 110 Km/h di velocità.

Attenzione
Il peso massimo trasportabile dalla borsa sella (2) è di 5 Kg. Nel caso si ecceda il peso consigliato si rischia la rottura della borsa stessa la quale puo' influire negativamente sulla sicurezza del pilota.

Quando si effettua il lavaggio della moto è necessario rimuovere la borsa sella (2), la fascia coprisella (1) e le tasche laterali (4) e (5).

Verifiche

Verificare che la borsa sella (2) sia fissata saldamente alla fascia coprisella (1).

Verificare che le tasche laterali (4) e (5) siano fissate saldamente alla borsa sella (2) e alla fascia coprisella (1).

Una volta rimossa dalla sella, è possibile utilizzare la borsa sella (2) come zaino.
Fissare lo spallaccio (3) alla borsa sella (2) mediante il morsetto (M) e agganciare i terminali (N) delle cinghie ai morsetti posteriori della borsa.

Caution
Side pockets (4) and (5) are not suitable for "DIAVEL STRADA" models or models equipped with "Semi-rigid side pannier kit"

Position left side pocket (4) at velcro placed on the Seatcover strap (1), as shown in the figure.
Press the left side pocket (4) so that the velcro sticks properly.
Engage fastener (4A) of left side pocket to the end (2A) of the seat bag (2) and tension the belt (4B).
Repeat the same procedure for right side pocket (5).

Warning
You are required to strictly comply with the speed limits of the country where you are riding; in any case, never exceed 130 Km/h when the seat bag (2) is installed to the bike or the bag could detach.

Caution
The seat bag (2) comes with a waterproof cover (L) to be used in case of rain. When the cover is mounted, it is forbidden to exceed 110 Km/h.

Warning
Maximum load that can be carried by the seat bag (2) is 5 Kg. Do not exceed this limit or the bag might break thus jeopardizing rider safety.

When washing the motorcycle, always remove the seat bag (2), the Seatcover strap (1) and side pockets (4) and (5).

Checks

Ensure that seat bag (2) is safely secured to the seat cover (1).

Make sure that side pockets (4) and (5) are securely fastened to the seat bag (2) and the Seatcover strap (1).

Once removed from the seat, the bag (2) can be used as a backpack. Fasten the shoulder strap (3) to the seat bag (2) using the retainer (M) and attach the strap fasteners (N) to the bag rear retainers.